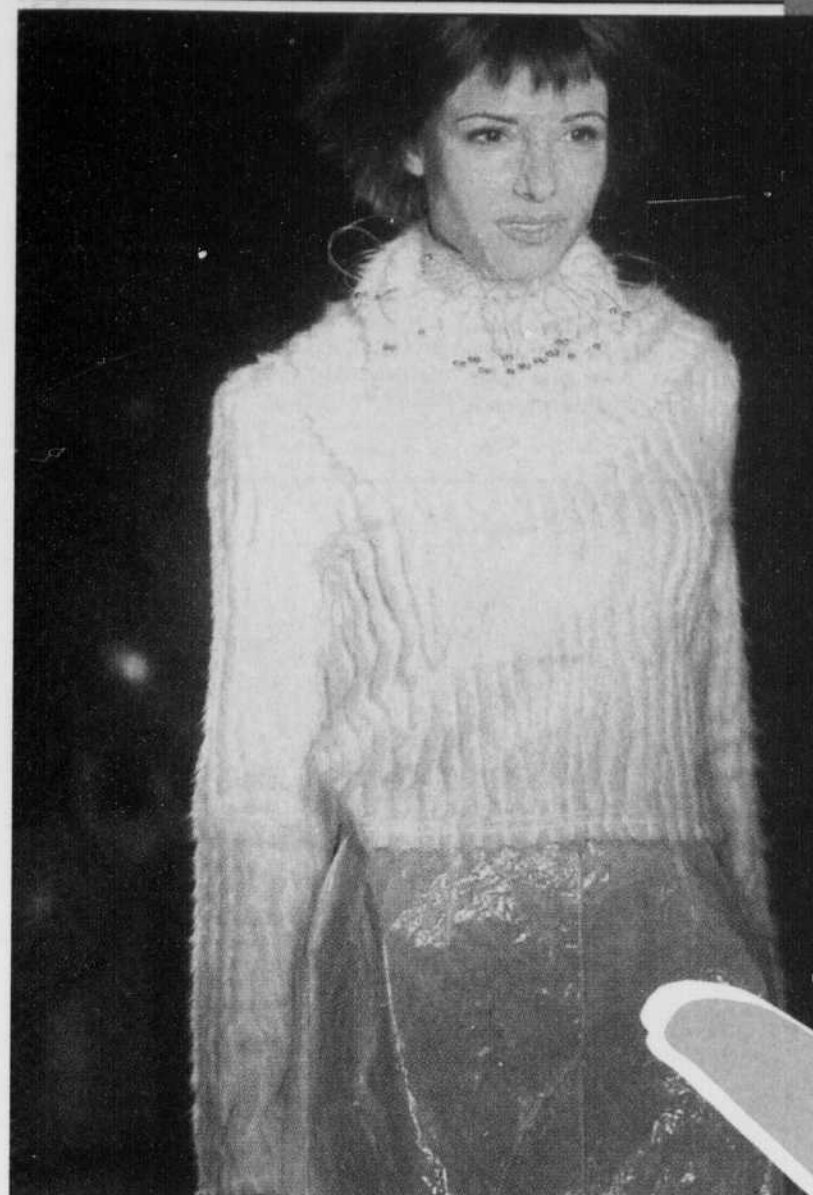


Un automne coloré

Empreintes de vie



Le défilé de Jean Airol di à l'Auberge Orford de Magog s'est conclu comme il se doit avec une robe de mariée... dont la jupe était fabriquée dans du plastique.



Élise GIGUÈRE

Magog

Inspiré par la saison et les tendances, Jean Airol di a décidé de miser sur des couleurs vives pour l'automne 2000. Dans sa nouvelle collection, le vert olive côtoie le vert gazon, le fuchsia et les orangés.

«Les couleurs sont voyantes, mais le thème est assez discret», mentionne le designer. *Empreintes de vie*, telle est la thématique choisie par Jean Airol di pour cette collection.

«Ma soeur a trois enfants. La dernière s'appelle Rose et c'est en regardant sa petite main que j'ai eu l'idée du thème. On est allé au poste de police pour faire son empreinte», explique le designer estrien de 33 ans.

La main de Rose se retrouve sous forme d'imprimés, de boutons et de broderies sur un groupe de vêtements de la collection.

Coup de foudre pour les tissus

Même s'il préconise les thèmes, c'est avant tout la matière première qui guide la création de Jean Airol di. «Ça me prend un coup de foudre avec le tissu», mentionne celui qui se rend deux fois par année à Paris pour magasiner les étoffes.

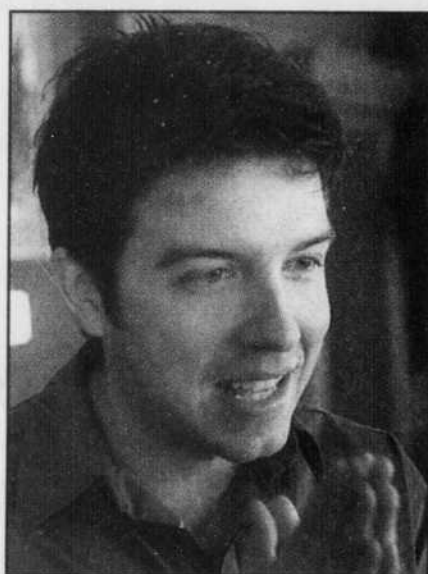
Fausse fourrure, cuir, simili-cuir et tissu métallique sont à l'honneur chez Airol di pour l'automne 2000. Concernant le tissu métallique, le designer mentionne qu'il est composé à 35 pour cent de métal. «Ça donne une brillance!»

Airol di revisite également les années 70 avec des vêtements aux motifs *patchwork* et des chandails en tricot. Pour cette partie de la collection, le designer mise beaucoup sur les coupes asymétriques qui viennent actualiser le look années 70.

Un automne occupé

L'automne s'annonce chargé pour Jean Airol di. Présentement, il se trouve à Copenhague au Danemark où il suit une formation en fourrure. Ne se sent-il pas coupable de créer avec de la peau animale?

«Je ne suis pas anti-fourrure. Qui n'a pas un morceau de



Jean Airol di

cuir dans sa garde-robe?, questionne le designer. Julie Snyder m'a déjà dit qu'elle ne voulait pas de fourrure sur son plateau de tournage. Pourtant, elle portait des souliers Prada!», rajoute-t-il.

On pourra voir l'enfant chéri de la mode québécoise au Gala de la Griffée d'Or. Ensuite, il partira à Las Vegas pour habiller les participantes du concours Miss Hawaiian Tropic USA. Il participera également à l'émission *Salut Beauté!* au Canal Vie.

On peut se procurer les vêtements de Jean Airol di à la boutique *Ça clique*, aux *Ailes de la mode* ainsi qu'à la boutique du designer située sur la rue Saint-Denis à Montréal.

Imacom, Martin Blache
Le patchwork est à l'honneur dans la nouvelle collection d'Airol di, comme le démontre la photo de droite, en haut.



Imacom, Martin Blache
Le designer réactualise le look années 70 avec des coupes asymétriques.



Imacom, Martin Blache
Cet ensemble est confectionné dans un tissu composé à 35 pour cent de métal.



**priorité
emploi 2000**

EMPLOYEURS
Besoin de personnel?

Affichez vos offres d'emploi dans les Répertoires d'emplois de La Tribune, les mercredis 6, 13, 20 et 27 septembre prochains.

C'EST GRATUIT!

Communiquez avec Priorité-emploi 2000 :

**(819)564-5793 ou
1 800 665-1732**

(sans frais)

Réservez votre espace dès maintenant.

Projet organisé par : **LaTribune**



Développement des
ressources humaines Canada

Human Resources
Development Canada

Québec
Emploi-Québec

Chez nous

Pour régler son problème d'eau potable

Hatley a un besoin pressant de 437 000 \$

Claude PLANTE

Sherbrooke

La générosité des gouvernements déterminera si on pourra régler rapidement ou non le problème de l'eau potable dans la municipalité d'Hatley, où un avis d'ébullition est en vigueur depuis juin 1998.

Bien conscientes de la situation, les autorités municipales tentent de corriger le problème causé par un réseau d'aqueduc qui date de 1901. Mais on attend les subventions, soutient Liane Boisvert, secrétaire-trésorière à Hatley.

«Notre réseau a été construit en 1901. Il y a 20 ans, une partie a été changée. Mais nos évaluations montrent que, pour remplacer tout le réseau, il en coûterait 437 000 \$.»

55 résidences

«Même si la municipalité devait assurer 50 pour cent des coûts, ça serait encore trop. C'est une trop grosse bouclée à avaler pour un réseau desservant 55 résidences. Nous n'avons pas encore fait les calculs, mais peut-être qu'à 25 pour cent ça pourrait arriver.»

Évidemment, Hatley fait partie de la liste des municipalités visées par

l'avis de 20 jours du ministère de l'Environnement concernant la réfection des réseaux d'aqueduc défectueux au Québec. Hier, la municipalité a fait le point sur sa situation dans un communiqué.

Ces dernières semaines, on a procédé à diverses analyses. On y voit que des fortes pluies viennent faire augmenter la concentration de coliformes dans le réseau et au sortir du robinet. Le dernier relevé montre l'absence de tout coliforme. D'autres prélèvements seront effectués dans les semaines à venir, mentionne-t-on.

À la connaissance de Mme Boisvert, on n'a pas rapporté de cas de maladie reliée à l'eau chez les abonnés du réseau. Les épisodes dramatiques survenus cet été à Walkerton, en Ontario, où des citoyens sont décédés à cause d'une eau infectée, ont soulevé des interrogations dans la communauté mais sans plus, assure la secrétaire-trésorière.

«Les gens sont tannés, c'est évident. Mais ils sont rendus habitués. On fait de notre mieux pour régler la situation, affirme-t-elle. Nous attendons les subventions.»

Conjuguer les programmes

En fait, on espère pouvoir conjuguer les programmes gouvernementaux pour soutenir les projets de réfection.

On prévoit à Hatley que le ministère de l'Environnement, dans son empressément à éviter des tragédies comme celle de Walkerton au Québec, proposera des sommes pour venir en aide aux municipalités visées.

On attend aussi des nouvelles d'Ottawa, d'où proviennent des rumeurs au sujet d'un autre programme d'infra-

structures. En jumelant les programmes, on pense pouvoir s'en tirer à bon compte, note Liane Boisvert.

Un expert a été mandaté pour faire parvenir au ministère de l'Environnement un plan des solutions permanentes à mettre en place pour que le réseau d'eau de la municipalité réponde aux normes.

«Nous savions que nous serions dans la liste des municipalités visées par le ministère. Ils sont au courant de notre situation. Mais on ne peut nous dire (au bureau du ministère) à Sherbrooke quel montant le gouvernement va accorder pour la réfection des réseaux.»



Photo La Tribune, archives
Le pont qui mène à la ferme de William Murphy, à Stanstead-Est, a besoin d'être consolidé.

Québec accorde 120 000 \$ pour le pont de Murphy

Jean-François GAGNON

Stanstead-Est

Le ministère des Transports du Québec a finalement consenti à accorder l'argent nécessaire, soit environ 120 000 \$, pour la réfection du pont menant à la ferme de l'agriculteur William Murphy, située à Stanstead-Est.

D'après les informations fournies par Jacques Garant, de la direction régionale du MTQ, la municipalité de Stanstead-Est attend toujours une confirmation écrite de la part du ministre Guy Chevrette, concernant cet octroi.

Toutefois, le député d'Orford, Robert Benoit, soutient avoir eu confirmation que l'argent sera débloqué sous peu de la part d'une sous-ministre du ministère des Transports.

De plus, Suzanne Durivage, du bureau du député de Johnson, Claude Boucher, affirme elle de même qu'on lui aurait confirmé que des travaux de réfection du pont pourront bientôt être entrepris.

Par ailleurs, M. Garant prétend que son ministère

a pratiquement terminé les plans et devis, pour la remise en état de la structure routière. «Il ne manque qu'une signature d'ingénieur les attestant», dit-il.

Une fois ceux-ci acheminés à la municipalité, cette dernière aura l'opportunité de passer à une nouvelle étape, soit l'ouverture du processus de soumissions.

Il faut se souvenir que l'on a diminué le poids maximal qui pouvait être légalement accepté sur le pont conduisant à l'exploitation du producteur laitier, au cours des dernières semaines. Ceci parce que l'état de la structure inquiétait les autorités ministérielles.

La structure, rappelons-le, est située sur la seule voie permettant d'accéder à l'exploitation laitière, elle dont les activités ont d'ailleurs été compromises par la situation ayant sévi au cours des dernières semaines.

«Du laxisme»

Le député Robert Benoit est d'avis que la municipalité de Stanstead-Est a tardé à agir dans le présent dossier et qu'elle aurait pu elle-même engager des sommes pour la réfection de la construction.

«Stanstead-Est est propriétaire de cette structure depuis la réforme Ryan de 93, note le député d'Orford. Il est

certain que le gouvernement du Québec a un budget pour aider les municipalités avec les ponts leur appartenant sur le genre de route dont on parle ici, mais l'enveloppe budgétaire est très mince».

«Quand une municipalité réclame des sous au gouvernement tout en proposant de mettre un peu d'argent de sa poche dans un projet quelconque, elle a probablement plus de chances de trouver une oreille attentive», continue-t-il.

Car l'état de la construction du chemin Murphy n'est pas sans inquiéter divers intervenants depuis quelques années. Mais jamais rien de concret n'a été décidé et il aura entre autres fallu que les pompiers ne puissent plus la traverser, à cause du poids de leur camion, pour qu'enfin les choses se mettent à bouger.

S'il faut en croire le député d'Orford, le type de gestion appliqué par l'ex-secrétaire-trésorier de Stanstead ne serait pas étranger à la situation actuelle. «On se rend aujourd'hui compte que Scott Lothrop n'était vraisemblablement pas à la hauteur».

M. Lothrop a été congédié par le conseil municipal de Stanstead-Est ces derniers mois. Sa gestion des affaires était justement mise en doute par les conseillers de l'endroit.

655 860 \$ perdus en taxes dans la MRC de Memphrémagog

Gilles DALLAIRE

Magog

Les municipalités de la Municipalité régionale de comté de Memphrémagog perdent des recettes de 655 860 \$ cette année du fait que le gouvernement du Québec ne paie qu'une partie des impôts fonciers qu'il devrait payer pour les immeubles du réseau de l'éducation et ceux du réseau de la santé et des services sociaux.

C'est ce que révèle un document de travail préparé par le directeur général de la MRC, M. Guy Jauron.

La perte la plus importante est subie par Magog où est concentrée une importante partie de ces immeubles. Elle s'élève à 373 090 \$. Stanstead où sont situés le Collège de Stanstead et le Pensionnat des Ursulines perd pour sa part 195 255 \$ alors que la perte d'Ayer's Cliff où on trouve deux écoles publiques, une école privée et un immeuble du réseau de la santé et des services sociaux perd 40829 \$.

Même Austin perd car on y trouve des immeubles du réseau de la santé et des services sociaux, ceux des Centres Butters-Savoy et Horizon, d'une valeur de 1 042 000 \$ et une propriété d'une valeur de 2 533 500 \$ appartenant à l'Université McGill. La perte subie par cette municipalité est de 4494 \$ tandis que celle qui subit Bolton-Est où l'Université McGill possède une propriété d'une valeur de 107 100 \$ et la Commission scolaire des Sommeils, un terrain vague valant 3000 \$ est de 189 \$.

Pour Hatley où la Commission scolaire Eastern Townships possède deux terrains vagues d'une valeur totale de 3000 \$, la perte est de 20 \$ tandis que celle de North Hatley est de 6576 \$, celle d'Eastman, de 10584 \$, celle d'Omerville, de 9403 \$, celle de Canton de Pottou, de 8158 \$, celle de Sainte-Catherine-de-Hatley, de 5980 \$, et celle de Canton de Stanstead, de 1290 \$.

Canton de Hatley, Canton de Magog, Ogden,

Canton d'Orford, Saint-Benoît-du-Lac, Saint-Étienne-de-Bolton, Stukely et Stukely-Sud ne perdent rien car on n'y trouve pas d'immeuble du réseau de l'éducation ni d'immeuble du réseau de la santé et des services sociaux.

Le gouvernement du Québec verse aux municipalités des compensations tenant lieu de taxes qui équivalent à 80 pour cent des impôts fonciers qu'il devrait payer pour les immeubles du réseau de la santé et des services sociaux et les immeubles appartenant aux universités et à 25 pour cent des impôts fonciers exigibles pour les immeubles du réseau de l'éducation.

Secteur sud-est de Magog

L'eau coupée durant 12 heures

Magog (GD)

L'alimentation en eau potable du secteur sud-est de Magog sera interrompue de 18 h le 29 août à 6 h le 30 août parce qu'une réparation doit être apportée à un tronçon du réseau municipal de distribution d'eau.

L'interruption touchera une partie de la rue Courtemanche, la rue Eddy, une partie de la rue Principale Est, la 16e Avenue, la 17e Avenue et la 18e Avenue, la rue des Sous-Bois, l'avenue du Domaine, les rues des Hautes-Sources, de Lalande et Saint-Ours et une partie des rues Nicolas-Viel, Saint-Paul et Saint-Alphonse.

PRENEZ NOTE

ANNONCEURS

Le jeudi 14 septembre 2000

La Tribune

publiera
un cahier
spécial sur

LA MODE
AUTOMNE-HIVER



Annonces, profitez de cette occasion.
Faites connaître vos produits ou services.

Un rendez-vous à ne pas manquer...

Réservez votre espace
publicitaire avant
le 6 septembre 2000.

Pour plus d'information

564-5450

Zone interurbaine :
1 800 567-6955

Les frais à l'UdeS sont parmi les plus bas

Michel RONDEAU

Sherbrooke

Selon le Guide annuel des coûts universitaires au Canada, rendu public pour la quatrième année, l'Université de Sherbrooke affiche les frais de scolarité les plus bas du Québec, après l'Université du Québec à Montréal et Laval, soit 1907 \$.

À l'UQAM, les frais s'élèvent à 1829 \$ et à Laval, à 1905 \$. McGill est la plus coûteuse avec 2724 \$.

La moyenne provinciale est de 2260 \$ et c'est la plus basse du Canada, alors que la Nouvelle-Écosse affiche la moyenne la plus haute, 4805 \$.

En tenant compte de la chambre et pension, des livres et fournitures, la facture la plus élevée va à l'Ontario, avec 11 428 \$, tandis que la plus basse, 8506 \$, se retrouve à Terre-Neuve.

Les chiffres sont toujours sujets à interprétation, signale l'adjoint du recteur de l'Université de Sherbrooke, M. Marc Bernier, en indiquant, par exemple, que l'Université facture un étudiant selon le nombre de crédits qu'il prend, ce qui veut dire que la facture varie selon les individus.

Une erreur

Il en va de même quand on identifie le coût des volumes et des fournitures, dit-il. En arts, il est estimé à quelque 400 \$ et en sciences, à 600 \$, ce qui se

traduit dans le Guide annuel par une moyenne de 500 \$.

Une erreur s'était glissée dans la lecture du manuscrit envoyé par le bureau du registraire de l'Université de Sherbrooke en réponse au sondage des gens de Régimes d'épargne-études USC. Un montant de 180 \$ pour les services à la vie étudiante a été lu dans un premier temps à Toronto comme s'élevant à 780 \$, ce qui aurait placé l'Université de Sherbrooke derrière McGill dans les universités où les frais de scolarité sont les plus élevés au Québec, atteignant 2515 \$.

Toronto a corrigé ses chiffres après avoir été alerté par l'adjoint du recteur. Même le président de la Fédération étudiante de l'Université de Sherbrooke,

M. Yannick Chouinard, n'arrivait pas à expliquer une facture de 2515 \$ pour les frais de scolarité.

«Même en comptant les frais afférents ou cachés, on n'atteint pas 2000 \$, à moins de compter aussi les frais d'un étudiant qui doit déboursier 315 \$ pour faire un stage.»

Le Guide annuel, où figurent 42 institutions du Canada, révèle que les coûts universitaires ont augmenté de près de 6 pour cent au cours de la dernière année, comparé à 3 pour cent l'année précédente.

Par contre, ce ne sont pas les frais de scolarité qui ont engendré cette hausse, mais le coût des chambres, pensions et loyers.

«Habituellement, ce sont les frais

de scolarité qui sont en manchette» commente Kevin Connolly, vice-président exécutif des Régimes d'épargne-études USC. «Ce que nous constatons, c'est que les étudiants portent un fardeau supplémentaire lié à la pension et aux faux frais. La hausse des loyers dans certaines régions a également un effet important, ce qui n'apparaît peut-être pas clairement dans les chiffres fournis par les universités.»

La publication du Guide des Régimes d'épargne-études USC vise à aider les parents et les étudiants à planifier leurs investissements en vue des études post-secondaires. USC est l'un des chefs de file canadiens des fournisseurs, sans but lucratif, des régimes enregistrés d'épargne-études.

Un homme d'affaires en vue de Magog décède à 83 ans

Magog (GD)

Un homme d'affaires en vue de Magog, M. Aimé Choquette, est décédé lundi à l'âge de 83 ans.

M. Choquette a été pendant plus de 40 ans propriétaire d'un marché d'alimentation dans le centre-ville de Magog. Il a également été propriétaire d'un autre marché d'alimentation au centre commercial Les Galeries Orford, durant une dizaine d'années.

Il a fait ses débuts dans le domaine de l'alimentation en ouvrant dans le centre-ville près du coin de la rue Principale Ouest et de la rue Des Pins, un

marché d'alimentation d'une superficie assez modeste, qu'il a agrandi à plusieurs reprises par la suite. À l'ouverture des Galeries Orford, il y a ouvert un second marché d'alimentation portant comme le premier la bannière Métro.

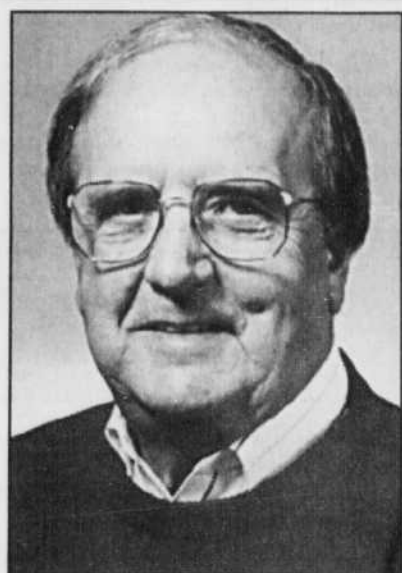
Au milieu des années 1990, il a vendu ses deux marchés à Métro-Richelieu qui les a revendus par la suite à MM. Daniel et Patrick Plouffe. Ceux-ci ont relocalisé le marché d'alimentation du centre-ville rue Saint-Patrice Ouest il y a quatre ans.

M. Choquette est né à La Patrie. Pendant la deuxième guerre mondiale, il a servi dans l'aviation comme naviga-

teur. Il s'est établi à Magog peu après sa démobilisation. Il a joué un rôle important et dans la vie locale et dans le domaine de l'alimentation. Il a notamment été président du Syndicat coopératif de Magog, un regroupement de gens d'affaires qui a fait du mont Orford une destination recherchée par les skieurs, et il a apporté son soutien à plusieurs bonnes causes. Il a également occupé des postes importants au sein de l'Association des détaillants en alimentation du Québec et il en a même été président.

Quatre enfants

Il laisse dans le deuil son épouse, deux filles et deux fils, un frère, deux



Aimé Choquette

soeurs et plusieurs autres parents. Ses funérailles auront lieu demain, à 11 h, en l'église de la paroisse Saint-Patrice. Sa famille suggère, aux personnes désireuses d'exprimer leur sympathie, un don à L'Accueil Notre-Dame.

La baisse du niveau d'eau potable inquiète les autorités de Kingsbury

Guy MARCHAND

Kingsbury

Les autorités municipales du Village de Kingsbury s'inquiètent d'une baisse anormale du niveau d'eau, observée au sein du réseau d'aqueduc et ont mandaté une firme spécialisée, afin de déterminer les causes de ce problème, qui n'est pas sans soulever des craintes parmi les résidents de cette petite municipalité, située non loin de Richmond.

«Le puits actuel éprouve des problèmes à approvisionner correctement nos citoyens et des vérifications sont faites afin de déceler si il y a des fuites dans notre réseau d'aqueduc, a expliqué le secrétaire-trésorier de la municipalité, Yves Barthe.

Bonne qualité

La qualité de l'eau ne pose pas un problème, c'est la baisse anormale du niveau d'eau qui nous inquiète et nous croyons que le problème ne se situe pas au niveau du puits, mais au niveau du système d'approvisionnement», a-t-il dit.

Celui-ci a ajouté que les derniers résultats sont clairs en ce sens et qu'un sondage effectué récemment auprès des citoyens demandait leur opinion quant à des options temporaires qui pourraient être adoptées, si le problème persistait.

«Entretemps, nous avons fait livrer 10 000 gallons d'eau dans le puits en attendant de trouver la cause du problème et nous avons également accéléré les travaux relatifs à la construction d'un deuxième puits sur le chemin Vallée, lequel devrait nous aider considérablement à alimenter la municipalité en eau potable», a fait savoir M. Barthe.

Ce deuxième puits permettra de réduire la cadence de pompage au puits actuellement en fonction et alimentera de façon simultanée la municipalité, lorsqu'il sera en opération vers le mois d'octobre prochain.

Mentionnons que le réseau d'aqueduc de Kingsbury dessert quelque 65 résidences et il est situé sur la rue Principale. Celui-ci a pris la relève de l'ancien puits, qui a dû être fermé en raison de la présence d'un taux élevé d'arsenic dans l'eau potable de la municipalité.

L'église St-Patrice fait peau neuve

Des travaux de grande ampleur dont le coût s'élèvera à 1 040 000 \$

Gilles DALLAIRE

Magog

Importants travaux de restauration ont débuté hier à l'église de la paroisse-mère de Magog, la paroisse Saint-Patrice.

Leur coût s'élèvera à 1 040 000 \$. Leur exécution est possible grâce à une subvention de 408 000 \$ accordée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec, par le biais de la Fondation du patrimoine religieux du Québec, à des dons de 350 000 \$ recueillis dans le milieu, à un emprunt sans intérêt de 200 000 \$ et à l'appropriation d'une somme de 90 000 \$ à même le fonds de réserve de la paroisse.

Toit en ardoise

Ils comprennent la réfection du toit qui sera entièrement refait en ardoise, des travaux de fenestration, d'ébénisterie, de peinture et de maçonnerie et l'installation d'un ascenseur qui permettra aux personnes dont la mobilité est réduite d'avoir accès à l'église même et aux salles communautaires qu'on y trouve. Ils devraient être terminés pour la fin de l'année selon l'architecte Pierre Cabana qui les dirige.

C'est le député de Johnson, M. Claude Boucher, qui, au nom de Mme Agnès Maltais, ministre de la Culture et des Communications, a annoncé le versement de l'importante subvention

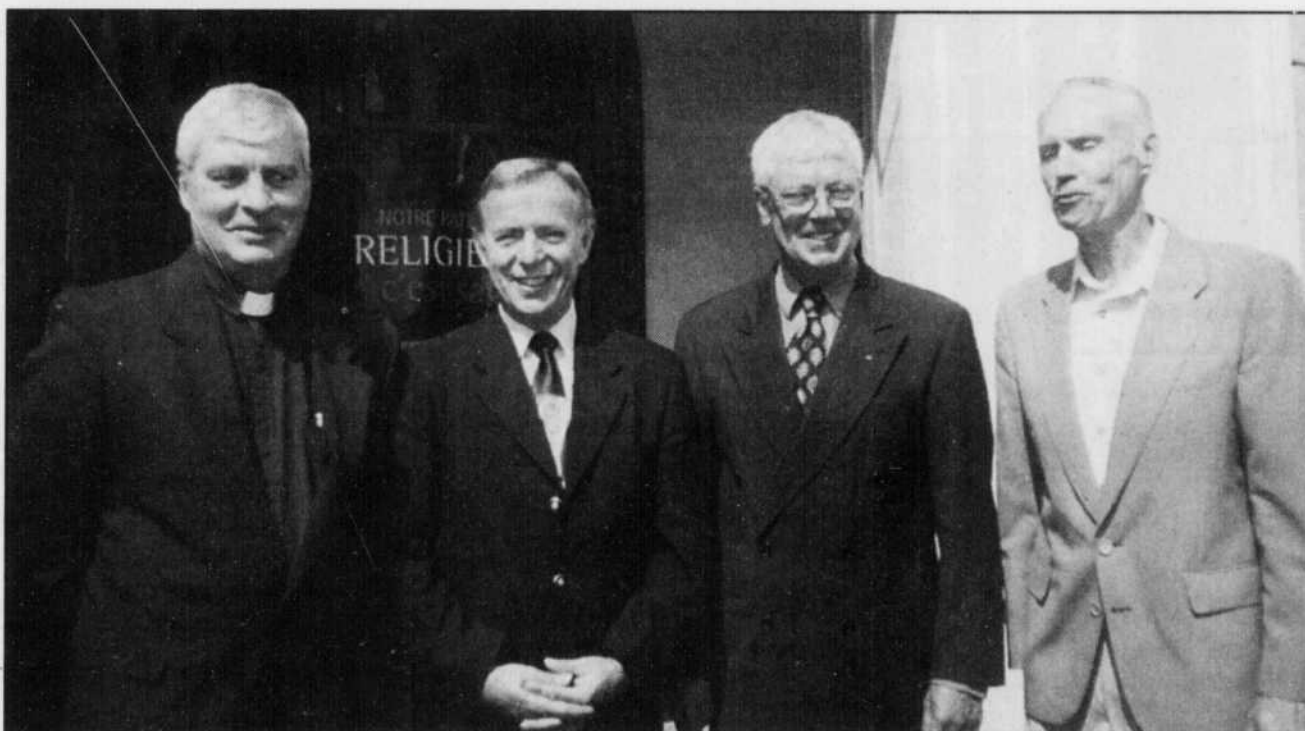


Photo La Tribune, Gilles Dallaire

Le début de travaux de restauration de l'église de la paroisse Saint-Patrice de Magog a été souligné par une cérémonie pleine de simplicité au cours de laquelle le curé de la paroisse, Mgr André Tardif, le député de Johnson, M. Claude Boucher, qui représente Mme Agnès Maltais, ministre de la Culture et des Communications du Québec, M. André Lesage, président d'honneur de la campagne de financement qui a permis de récolter 350 000 \$ dans le milieu, et M. Claude Laffage, président du conseil de fabrique, ont pris brièvement la parole.

la campagne de financement qui a permis de recueillir 350 000 \$ dans le milieu. M. André Lesage, il s'est dit extrêmement touché par la générosité dont les paroissiens et les villégiateurs qui fréquentent l'église ont fait montre, affirmant que leur générosité a été la hauteur de l'attachement qu'ils portent à la paroisse Saint-Patrice et à

son temple. Le curé de la paroisse, Mgr André Tardif, qui a célébré la messe dans l'église pour la première fois le 1er juillet 1961 et le président du conseil de fabrique, M. Claude Laffage, ont aussi pris la parole lors de la cérémonie pleine de simplicité qui a souligné le début des travaux de restauration.

Quant au président d'honneur de

AVIS DE RECHERCHE



Si vous correspondez à cette description, vous êtes la personne que nous recherchons. Nous cherchons des gourmands de la vie qui voudront bien se joindre à notre équipe de bénévoles pour la Fête des Vendanges Magog-Orford, les 1er, 2, 3, 4, 8, 9 et 10 septembre prochain.

Rendez-vous dès maintenant : (819)822-3654

ou

prodbleur@interlinx.qc.ca

Gala des Grands Chefs de l'Estrie



Me Louis Lagassé
Président d'honneur

Les Chefs :

Pierre Bolduc
Le Murville, Sherbrooke
Maryse Carrier
Dominic Tremblay
Café Massawippi, North Hatley
Marco Guay
Auberge Ripplécove, Ayer's Cliff
Alain Labrie
Auberge Hatley, North Hatley
Patrick Laigniel
Falaise St-Michel, Sherbrooke
Mélanie Martineau
Le Bocage, Moe's River
Roland Ménard
Manoir Hovey, North Hatley
Elizabeth Merle
Pâtisserie Chez MAGALI, Sherbrooke
Martine Saire
Le Temps des Cerises, Danville
Le sommelier :
Patrice Tinguy
Auberge Georgeville, Georgeville



Me Louis Lagassé
Notaire

Templeton

Réservez maintenant les places sont limitées (819)562-8869

Patrick Laigniel de la Falaise St-Michel et Roland Ménard du Manoir Hovey vous invitent le 20 septembre 2000 au Delta Sherbrooke dès 18 heures

Dans une ambiance musicale romantique, une soirée de gala unique où la finesse des mets s'empare de tous nos sens et vient réveiller le génie de chaque bouteille.

IMAGINEZ...

Les grands chefs qui vous gâtent de leur talent. Le repas, les vins, le service et les taxes sont inclus dans votre contribution de 135 \$ par personne. Une soirée de rêve...

TELE 7

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

CITE ROCK détente

Samson Bélair Deloitte & Touche

SAQ

LaTribune

102.7 FM

www.rock-detente.com

Economie

Home Depot tâte le marché québécois

Allan SWIFT

Montréal (PC)

Le géant américain des matériaux de construction Home Depot ouvre aujourd'hui son premier magasin au Québec, sous le nez de ses deux concurrents, Rona et Réno-Dépôt, qui s'approprient eux-mêmes à ouvrir des établissements en Ontario, où Home Depot règne en maître.

Le magasin-entrepôt de Laval sera le 59e établissement de Home Depot au Canada, et le premier à ouvrir ses portes à l'est de l'Ontario.

Par ailleurs, Réno-Dépôt a annoncé hier la construction d'un magasin à grande surface de 21 millions \$ à La-

val, son 12e au Québec, où il détient 20 pour cent du marché.

«Cela promet des moments intéressants, ça va chauffer», déclare Michael McLarney, qui publie un bulletin d'information sur l'industrie canadienne des matériaux de construction, évaluée à près de 20 milliards \$ par année.

«Home Depot est très puissant», dit-il. «Il risque de faire mieux que ce que prévoient ses détracteurs, car il a l'habitude d'ouvrir des magasins et de s'adresser à de nouveaux marchés.»

Plusieurs cadres de Home Depot viendront du siège social d'Atlanta à l'occasion de l'inauguration, et ils observeront de près la façon dont l'entreprise abordera son premier marché francophone.

M. McLarney souligne que Home Depot Canada occupe déjà la première place sur le marché canadien, avec des ventes annuelles de 2,3 milliards \$.

Réno-Dépôt, qui fait partie du groupe français Castorama, ouvrira ses trois premiers magasins à l'extérieur du Québec cet automne à Toronto, Cambridge et Brampton, en Ontario.

Réno-Dépôt et Home Depot Canada ont déjà eu un propriétaire commun, la Brasserie Molson. L'accord qui les empêchait de se faire concurrence sur leurs marchés respectifs a pris fin lorsque Molson a vendu ses derniers intérêts dans Réno-Dépôt, en 1998.

Beverly Allen, une associée de M. McLarney, précise qu'il existe 100 magasins-entrepôts de matériaux de construction au Canada et que l'an der-

nier, ils ont réalisé un chiffre d'affaires de 3,7 milliards \$. Malgré leur prolifération, ajoute-t-elle, les magasins grande surface ne comptent encore que pour 20 pour cent du marché canadien.

Un porte-parole de Rona, Sylvain Morissette, indique que l'entreprise détient 34 pour cent du marché québécois. Rona possède 400 magasins au pays et a un chiffre d'affaires annuel d'environ 2 milliards \$.

Le porte-parole de Home Depot, David Day, précise que deux points de vente seront ouverts cet automne dans la région d'Halifax, et que deux autres magasins ouvriront leurs portes au Québec d'ici le printemps prochain. «Nous croyons que ce marché a beaucoup de potentiel et nous allons continuer à construire», dit-il.



Pour joindre les deux bouts

Sylvie Charbonneau
consultante budgétaire
Service budgétaire
populaire de l'Estrie

Dépoussiérez vos papiers!

Quoi de mieux, en cette période fraîche de fin d'été, et avant la folie des recommencements de septembre, que de faire un ménage dans nos papiers et nos affaires financières? Toute cette paperasse accumulée et laissée pêle-mêle durant les mois plus insouciant de l'été aurait bien besoin qu'on s'occupe d'elle!

La période de la rentrée est aussi propice à la révision de notre budget: ajustement de certaines dépenses, évaluation des besoins pour l'entretien de la maison et de la voiture, vérification du coussin de sécurité (est-ce qu'il a tenu le coup devant les frais de la rentrée scolaire, ou a-t-il besoin d'un re-pompage d'urgence?). À cet effet, des informations sur nos cours de planification budgétaire sont données à la fin de cette chronique.

Papiers en sécurité

Lorsqu'on s'attaque au tri de nos papiers officiels et financiers, il est bon de conserver en lieu sûr les documents originaux. Le coffret de sûreté qu'on loue dans les institutions financières sont tout indiqués pour ça. Que devons-nous y garder? Les originaux de nos documents non-notariés, tels que testaments olographes, polices d'assurances, photos ou vidéos de vos avoirs (pour les assurances), obligations, actions.

Il ne faut pas oublier de faire savoir l'existence du coffret à une personne de confiance dans notre entourage. Il est aussi possible de signer un document auprès de l'institution financière, qui autorise une autre personne à avoir accès à notre coffret; ceci peut être utile en cas d'accident ou d'urgence.

Jeter ou conserver ces papiers?

Pour désencombrer nos tiroirs et faire le tri parmi les documents, voici une liste qui simplifie bien ce travail:

Combien de temps conserver ces documents?

Toute votre vie

- * Vos actes de l'état civil (naissance, baptême, mariage, citoyenneté)
- * Vos diplômes et autres certificats
- * Tout document de succession
- * Au niveau immobilier, tout acte notarié ou contrat concernant un don

Jugement de séparation ou de divorce

Tant que vous êtes propriétaire

- * Les preuves d'achat: des meubles et appareils ménagers
- * des assurances
- * Les contrats d'achat: de l'automobile

- de la maison
- d'un terrain

- le bail d'un logement jusqu'à échéance, et ce même si vous sous-louez

- les certificats de dépôts à terme, REER, et autres bons de placement jusqu'à rachat

- les documents concernant les règlements d'hypothèque. Il faut d'ailleurs les garder trois ans après la vente de l'immeuble

- les documents de garantie

Pendant trois ans

- * Les déclarations d'impôt et tous les documents fournis à cette occasion. Cependant, certains documents comme les cartes mensuelles du programme Apport peuvent être détruites, puisque des documents synthèse vous sont fournis à l'occasion du rapport d'impôt

- * Les avis de décisions et talons de chèques du chômage, de l'aide sociale, et des autres organismes gouvernementaux

- * Les relevés bancaires, comptes chèques et quittances de dettes

- * Les documents de vente de terrain ou de maison

- * Les reçus de taxes municipales

- * Les factures fournies à un assureur lors d'une réclamation

- * Les reçus de loyer

- * Les reçus d'électricité ou d'huile à chauffage

Quelques mois

- * Les preuves d'achat de biens non durables (chaussures, vêtements, etc.)
- * Formules d'évaluation et factures de réparation d'appareils électroménagers

- * Factures de réparations automobiles

Quelques semaines

- * Relevés de transactions par guichet automatique et de paiement direct par Interac

Notre première série de cours automnale sur la planification budgétaire personnelle débutera le mardi 5 septembre, de 19 h 00 à 22 h 00.

LA BOURSE en bref

CDNX

VANCOUVER (PC) — Les cours étaient variés dans une séance modérée, hier à la Bourse de l'Ouest.

L'indice CNDX a fermé à 3378,03, en hausse de 22,04 points. Le volume des transactions était de 50,9 millions d'actions. Des titres transigés, 197 ont avancé, 158 ont reculé et 795 étaient inchangés.

TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient en baisse dans une séance acti-

Toronto	CDNX	Dow Jones	Dollar	Or
11107,81 -29,39	3378,03 +22,04	11144,65 +5,50	67,36 US -0,38	271,10 -2,40

ve, mercredi à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a chuté de 29,39 points, à 11 107,81. Le volume était de 165,2 millions d'actions transigées.

Chez les industrielles, Banque de Montréal a cédé 2,45 \$ à 60,80 \$, Nor- tel 1,35 \$ à 120,50 \$; Bombardier B a pris 1,30 \$ à 24,05 \$, Clearnet A 1 \$ à 63,75 \$.

Parmi les minières, Placer Dome a perdu 0,05 \$ à 12,75 \$; Rio Algom a gagné 0,05 \$ à 26,30 \$, Teck B 0,20 \$ à 10,15 \$.

Du côté des pétrolières, Berkley a décliné de 0,25 \$ à 7,90 \$, Enca 0,15 \$

à 9,10 \$; Renaissance a crû de 0,85 \$ à 16 \$, Methanex 0,15 \$ à 7,20 \$.

NEW YORK

NEW YORK (AP) — Hier à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles, au New York Stock Exchange, a grappillé 5,50 points, à 11 144,65.

L'indice Standard&Poors 500 a avancé de 7,84 points à 1505,97; le composite Nasdaq a grimpé de 52,80 points à 4011,01.

Le volume des transactions au NYSE était de 860,3 millions d'actions. Des titres transigés, 1297 étaient en hausse et 1532 étaient en baisse.

DOLLAR

TORONTO (PC) — Le dollar canadien a clôturé à 67,36 cents US hier, en baisse de 0,38 cent. Le dollar américain a fermé à 1,4845 \$ Can, en hausse de 0,83 cent.

La livre sterling valait 2,2061 \$ Can, en hausse de 1,62 cent, et 1,4861 \$ US, en hausse de 0,26 cent. Ces cours ont été fournis par la BMO Nesbitt Burns.

BÉNÉFICES

La Presse Canadienne

Bénéfices de société déclarés hier:

Logibec Informatique Ltée: neuf mois terminés le 30 juin, 2000,

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi! Anonyme et confidentiel

564-2323
1-800-667-3841

Une lueur d'espoir 7 jours 24 heures

817 544 \$, 0,21 \$ l'action; 1999, 381 864 \$, 0,10 \$ l'action. Revenus: 2000, 6 710 180 \$; 1999, 6 157 552 \$.

PÉTROLES

Timminco Ltd: semestre achevé le 30 juin, 2000, perte nette 5 584 000 \$, 0,23 \$ l'action; 1999, 2 081 000 \$, 0,10 \$ l'action. Revenus: 2000, 62 853 000 \$; 1999, 66 716 000 \$.

OBLIGATIONS

NEW YORK (AP) — Hier sur le marché des pétroles, le baril de brut léger saoudien se vendait à 29,18 \$ US, en hausse de 0,12 \$; le prix du Brent de la mer du Nord était à 30,88 \$, en baisse de 0,41 \$; le West Texas Intermed se vendait à 31,98 \$ US, en hausse de 0,20 \$.

DEVISES

Toronto (PC) — Voici les taux des devises étrangères.

Allemagne (mark)	0.6977
Belgique (franc)	0.03363
Chine (renminbi)	0.1854
Colombie (peso)	0.000696
Corée (won)	0.001370
Espagne (peseta)	0.00826
États-Unis (dollar)	1.4955
Europe (euro)	1.3356
France (franc)	0.2088
Hong Kong (dollar)	0.1961
Italie (lire)	0.000709
Japon (yen)	0.013857
Mexique (peso)	0.1710
Pays-Bas (florin)	0.6201
Royaume-Uni (livre)	2.2061
Russie (rouble)	0.0551
Suisse (franc)	0.8779
Taiwan (dollar)	0.0492
Venezuela (bolivar)	0.00222

La Tribune présente



moi, je zoo...
et j'amazoo!

Pepsi gratuit tous les jeudis

Sur présentation de ce coupon et à l'achat d'un billet à tarif régulier pour le Zoo de Granby, obtenez un (1) Pepsi gratuit remis à l'entrée.

Valable seulement les JEUDIS jusqu'au 24 août 2000.

Un coupon par personne. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.



1 877 GRANBY ZOO

www.moijezoo.com

CONCOURS

«La RENTRÉE TVA»

AU CARREFOUR DE L'ESTRIE

À GAGNER UN TÉLÉVISEUR

d'une valeur de 2000\$

Une gracieuseté de SEARS

Pour participer, remplissez le coupon et déposez-le dans la boîte située au mail Sears.

Concours «La RENTRÉE TVA»

AU CARREFOUR DE L'ESTRIE

NOM : _____
 ADRESSE : _____
 VILLE : _____
 CODE POSTAL : _____
 TÉLÉPHONE : _____

Le tirage aura lieu le mercredi 6 septembre 2000.

Bonne chance!

Les ventes de la SAQ en hausse

Montréal (PC)

Malgré des ventes en progression, le bénéfice net consolidé de la Société des alcools du Québec a accusé un léger recul, au premier trimestre du présent exercice, à 92,8 millions contre 97,6 millions \$ au premier trimestre de l'an dernier.

La Société des alcools attribue ce fléchissement au fait que l'an dernier, la société d'Etat avait enregistré un gain exceptionnel de 6 millions \$ dû à la cession des actifs de l'usine d'embouteillage, gain qui n'apparaît plus dans les livres cette année.

Les ventes ont crû particulièrement dans les succursales de la SAQ et dans ses centres spécialisés.

Les ventes nettes se sont chiffrées à 279,6 millions \$ pour le premier trimestre du présent exercice financier, comparativement à 259,6 millions \$ en 1999-2000, soit une hausse de 20 millions \$ ou 7,7 pour cent.

Pour corriger cette tendance, la SAQ a adopté une mesure, récemment, élargissant la gamme de vins offerts en épicerie. Quatorze nouveaux vins ont ainsi été ajoutés aux huit vins d'appellation contrôlée déjà offerts.

grossistes sont passées de 40,6 M en 1999-2000 à 37,2 M en 2000-2001.

	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B	F	Ch	Q	Time	Ver	Heu	B</
--	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	---	---	----	---	------	-----	-----	-----

Boisbriand s'arrêtera une semaine

Montréal (PC)

Le constructeur General Motors a annoncé, hier, l'arrêt pour une semaine de son usine d'assemblage de Boisbriand.

Les quelque 1200 ouvriers syndiqués, de la section 1163 des Travaux publics, ont obtenu l'arrêt complet de la production de l'automobile...

L'usine a maintenant accumulé un inventaire de 1800 véhicules, a indiqué le porte-parole syndical Yvon Morin.

L'abandon par GM Camaro et Firebird, est depuis des années une question lancinante quant au sort de l'usine.

Le porte-parole montréalais de GM, Pierre Tessier, a noté lui aussi que ces modèles ont perdu de la popularité. Il a précisé que les employés seront des «dommagés» pour cette semaine.

Le constructeur du Michigan a censuré et renoncé pour de bon à l'automne 2002. La compagnie a déjà évoqué les coûts élevés de réoutillage de l'usine, émise pour des autos à des

Par comparaison, ajoute M. Morin, les usines de GM en Ontario planifient toutes leur production jusqu'en 2008 au moins; les travailleurs de Boisbriand n'ont rien au-delà de 2002.

En plus, suivant leur convention collective, 95 pour cent des syndicats de Boisbriand ne toucheront pas d'indemnité au cas de fermeture.

Arts et spectacles

Les découvertes de Karine



KARINE TREMBLAY

L'écran, petit ou grand, nous fera les yeux doux au cours des prochaines semaines...

Le gris du ciel nous annonce l'imminence de l'automne, mais un automne qui amènera des couleurs à l'écran, petit ou grand.

Ma collègue Rachel Lussier a déjà fait, lundi dernier, mention de la rentrée qui nous tarabuste avec les programmations de toutes les stations nous inondant de partout. Déjà, on connaît les surprises que nous réserve les écrans de nos téléviseurs.

Vrai, vrai, vrai.

Délaissons donc un peu les soirées télévisuelles meublées par la boîte à idées de Stéphane Laporte et ses acolytes, tournons-nous un brin vers l'écran géant qui courtisera le cinéma de partout du 7 au 17 septembre alors que, pour une huitième année, l'International du cinéma de l'Estrie fera voyager les spectateurs.

Peut-être parce que les bailleurs de fonds ont cette année manifesté un appui particulier, peut-être parce que la programmation se démarque par sa variété, j'ai pleinement réalisé cette se-

Des couleurs à l'écran, petit ou grand

maine, pour la première fois peut-être, l'importance des assises qui s'étaient forgées autour de ce festival.

L'envergure de l'événement est désormais indéniable et d'autant plus louable qu'il s'est bâti au gré et au bat-tant des démarches effectuées ces huit dernières années pour amener dans les Cantons de l'Est un événement cinématographique de premier ordre.

«Les appuis sont plus tangibles et on a acquis une belle crédibilité. Hélène Vanier a bien défriché le terrain», a humblement confié la nouvelle directrice de l'International, Martine Côté.

Certes oui, mais reste que cette dernière reprend le brandon à bras levés. Avec une conviction manifeste qui ouvre grande la porte à demoiselle réussite. Et avec la flamme nécessaire pour que la belle ardeur de l'événement gagne encore du terrain avec les années.

Plusieurs des productions qui s'amèneront en salle dans le cadre de l'événement arrivent avec la belle carte de visite d'une participation à l'un ou l'autre des grands festivals du monde.

Vues d'ici et vues d'ailleurs se côtoieront pendant la dizaine de jours que durera l'International. Férus de cinéma et novices y trouveront sans doute un festin filmique à leur mesure. Qui plus est accessible tout près.

Pour en juger, quoi de mieux que la liste des productions qui s'amèneront dans la région?

* *Le goût des autres*, de Agnès Jaoui (France)
* *Maelstrom*, de Denis Villeneuve (Canada)
* *Les destinées sentimentales*, de Olivier Assayas (France)
* *Sade*, de Benoît Jacquot (France)
* *Les autres filles*, de Caroline Vignal (France)
* *Une femme d'extérieur*, de Christo-



Imacom, Martin Bloche
La directrice de l'International du cinéma de l'Estrie, Martine Côté, de même que la directrice des communications de l'événement, Hélène Deslauriers.

phe Blanc (France)
* *Inséparables*, de Michel Couvelard (France)
* *Une affaire de goût*, de Bernard Rapp (France)
* *L'invention de l'amour*, de Claude Demers (Canada)
* *Le petit ciel*, de Jean-Sébastien Lord (Canada)
* *Il suffit d'une nuit*, de Philip Haas (États-Unis)
* *Time Code*, de Mike Figgis (États-Unis)
* *L'homme nu*, de Hugo Carvana (Brésil)
* *Fish and Chips*, de Damien O'Donnell (Grande-Bretagne)
* *The War Zone*, de Tim Roth (Grande-Bretagne)

* *Voyages*, de Emmanuel Finkiel (France-Pologne)
* *La noce*, de Pavel Lounguine (Russie)
* *Kadosh*, de Amos Gitaïe (Israël)
* *La coupe*, de Khyentse Norbu (Australie-Bhoutan)
* *Pas un de moins*, de Zhang Yimou (Chine)
* *Clonage ou l'art de se faire doubler*, de Louise Vandelac et Karl Parent (Canada)
* *Le vieil homme et la mer*, du réalisateur russe Aleksandr Petrov (produit au Québec)
* Film-surprise, choisi par le président de l'International, Normand McKay
La grille horaire complète de l'événement sera disponible dès le premier

septembre. Pour plus de renseignements, vous pouvez visiter le site internet de l'International au www.cinema.netrevolution.com

À surveiller également dans nos salles dès le premier septembre, l'arrivée du film *Sue perdue dans Manhattan*, qui a tenu l'affiche pendant plus de 90 semaines à Paris et qui a valu à l'actrice Anna Thomson, entre autres, le prix d'interprétation du FCMM 1999.

Nouvelle adresse internet, mais même intérêt pour vos questions, suggestions, idées et commentaires. «Communiquettez»: ktrembla@latribune.qc.ca

Une première au Festival de Granby

Les formations musicales en compétition

Rolande PARENT

Montréal (PC)

Les organisateurs du Festival international de la chanson de Granby ont trouvé le tour d'innover pour leur 32^e édition. Ils ont fait une place aux formations musicales.

Des 30 groupes qui se sont inscrits, neuf ont été retenus pour participer aux festivités et à la compétition qui s'amorceront le 29 août, à Granby.

C'est en l'absence de Luck Mervil, le porte-parole officiel du festival, retenu à Londres, que s'est tenu hier la présentation des 32 participants aux demi-finales dans les catégories interprète et auteur-compositeur-interprète.

Dans la catégorie interprète: on retrouve Nancy Boilard (Granby), Martine Bolduc (Bromptonville), Lise Boyer (Montréal), Wendy Cyr (Caraquet), Lise Dazé (Embrun, Ontario), Eve-Lyne Fafard et Madeleine Fugère (Trois-Rivières), François Gallant (Grande-Digue, Nouveau-Brunswick), Catherine Gauthier (Rosemère), Geneviève Jodoin (Saint-Damase), Denis Lajeunesse (Longueuil), Jean-Sébastien Lavoie (Rosemère), Mélanie Petit (Saint-Hyacinthe), Claudie Riendeau (Boucherville), Christian Roy (St-Georges), Karine Zamor (Vancouver).

Dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, il y a Stéphane Bailargeon (Sherbrooke), Valérie Barrier (Paris), Guy Bellemare (St-Félicien), Dominic Clément (Maniwaki), François Dallaire (St-Augustin-de-Desmaures), Manuel Gasse (Havre-St-Pierre), Josianne Hébert (Warwick), Mario Leblanc (Caraquet), Patrice Gélinas (Vancouver), Tomas Jensen (Montréal), Patrick Lafleur (Montréal), Luc Marquis (Laval), Alain Massé (Saint-Lambert), Renaud Yves (Montréal), Antoine Tremblay Beaulieu (Sudbury), Alexandre Valade (Vallée de la Matapédia).

Dans la catégorie groupe les demi-finalistes sont:

Les Kandidats (Montréal), Black Parents (Montréal), Monsieur Toulmonde (Montréal), Yéti (Montréal), Tayo (Montréal), Tony Truand (Saint-Eustache), Iambe (Saint-Faustin), Malys (Port-Cartier), Q-D'Sac (Lachute).

Pour cette dernière catégorie, la grande finale aura lieu le 2 septembre tandis que pour les catégories interprète et auteur-compositeur-interprète les demi-finales auront lieu du 7 au 10 septembre et les finales les 15 et 16 septembre.

Outre les nombreux commanditaires commerciaux, Patrimoine canadien y est allé d'une subvention de 60 000 \$ tandis que la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) a consenti 125 000 \$.

Comme à chaque année, des artistes bien connues seront de la partie. Ils animeront des soirées, y interpréteront des chansons ou donneront des spectacles en marge de la compétition.

Ainsi les gens qui se rendront à Granby pourront entendre, entre autres, Laurence Jalbert, Jean Leloup, Luck Mervil et Marie-Jo Thériault.

Selon le directeur général de l'événement, François Tétreault, il y a eu nombre record d'inscriptions pour cette compétition qui constitue une porte d'entrée au show business, soit 391.



Laurence Jalbert



Luck Mervil

COURS DE CHANT



Pose de voix
Classique et populaire
Interprétation «coaching»
Début septembre

NANCY ROY
569-0517

LA MAISON DU CINÉMA

63, KING OUEST, 566-8782

✓ LA CELLULE (En attente)	1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
✓ LES REMPLAÇANTS (G)	1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h25
✓ BÉNIE SOIT L'ENFANT (13+)	1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h20
✓ NEW-YORK EN AUTOMNE (G)	1h05 - 3h10 - 7h05 - 9h10
✓ L'HOMME SANS OMBRE (13+)	1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h20
✓ LES PIONNIERS DE L'ESPACE (G)	12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h30
✓ COYOTE UGLY (v.f.) (G)	1h15 - 3h15 - 7h15 - 9h15

✓ SON NUMÉRIQUE

Cinéma 9

821-9999

La cellule (En att. de class.)	12h35 • 15h35 • 18h45 • 21h35
Godzilla 2000 (v.o.) (G)	12h45 • 15h45 • 18h50 • 21h25
New York en Automne (G)	13h00 • 15h30 • 19h00 • 21h25
Bénie soit l'enfant (13+)	12h35 • 15h35 • 18h45 • 21h35
Les remplaçants (G)	12h40 • 15h40 • 18h50 • 21h30
Mon vaillant primate (G)	13h00 • 15h30
Les pionniers de l'espace (G)	18h40 • 21h25
L'homme sans ombre (13+ violence)	12h35 • 15h35 • 18h45 • 21h35
Coyote ugly (v.f.) (G)	12h40 • 15h40 • 18h40 • 21h30
Apparences (13+)	15h30 • 18h40
Pokémon : Le film 2000 (G)	12h40
La vie après l'amour (G)	21h30

actionfilm.ca/cinema9

Ciné-parc Orford

AUTOROUTE 10 & 55, SORTIE 123

8.4.3.-9.5.7.5

La cellule	(En att. de class.)
2e film: Film de peur	(13+ lang. vulgaires)
Les remplaçants	(13+ violence)
2e film: La tempête	(13+ violence)

Les spectacles

LE VIEUX CLOCHER

Magog

MURDANT

LE TOUTOUT NOUVEAU SPECTACLE DE FRANÇOIS MASSICOTTE

Mardi au samedi jusqu'au 26 août
vendredi 1er sept. et samedi 2 sept. à 20 h 30

CE SOIR

Le dimanche 3 sept. et les vendredis-samedis de septembre 8-9, 22-23, 29-30

Steeve Diamond

RÉSERVATIONS

847-0470

LaTribune

10e ÉDITION TOURNOI DE GOLF

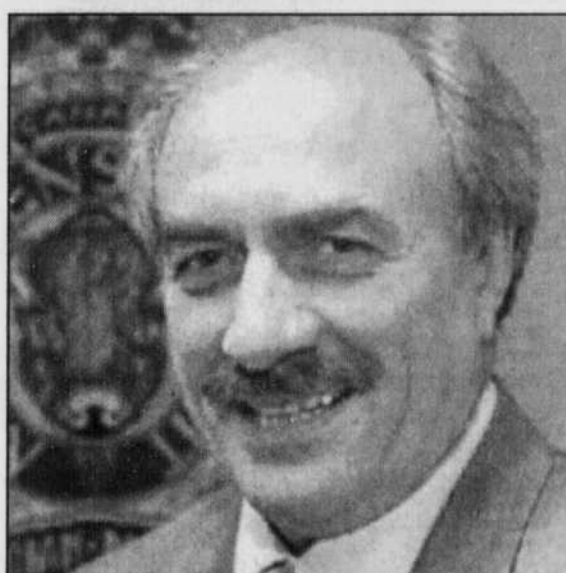


ACDO

AU PROFIT DE

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES DONS D'ORGANES

Sous la présidence d'honneur de monsieur Alain Dionne.



M. ALAIN DIONNE

LE 25 AOÛT 2000 AU CLUB DE GOLF VENISE
Souper à 18 h 30

Golf et souper : 100 \$ / Souper seulement : 40 \$

Réservation : Carole Couture au 569-6328, poste 221

LaTribune



CLARICA



Denis Messier en liberté

denis.messier@latribune.qc.ca

564-5454

564-8098



Le GROUPE SHOW, anciennement connu sous le nom «Les Quatre Temps», prépare son 25^e anniversaire et lance du même coup un avis de recherche. STÉPHANE BARIL se fera un plaisir de vous fournir de plus amples détails, si vous prenez le temps de lui donner un p'tit coup de fil au 573-2913...

La seconde édition du tournoi de golf de la FONDATION LAURE-GAUDREAU aura lieu mercredi le 13 septembre prochain à Venise... La présidence d'honneur du tournoi appartient à YVONNE LANDREVILLE, fondatrice de l'AREQ Estrie et GÉRARD MESSIER, président du S.E.E... Vous pouvez faire parvenir votre inscription à ANDRÉ LORD, avant le 30 août prochain et les informations au 563-6159... MARCEL DORAIS est impliqué lui aussi dans l'organisation de ce tournoi et vous pouvez le contacter au 569-3229...

Les humoristes JOSÉ GAUDET et MARIO TESSIER, ainsi que l'animateur PIERRE PAGÉ, de la toute nouvelle émission de Radio Énergie, «Les Grandes Gueules», seront à Sherbrooke demain midi pour un dîner au Restaurant Pacini, de la rue King Ouest...

JEAN-NOËL BUSQUE qui est maître après Dieu depuis 35 ans et des poussières dans les cuisines du motel Au Rond-Point, ignore ce que c'est que la routine. Pour les gourmets un tantinet gourmands en quête d'une expérience gastronomique hors de l'ordinaire, il a imaginé un menu baptisé L'Aventure. Vous n'avez pas la plus petite idée de ce qu'il va vous concocter. La seule promesse qu'il vous fait et

qu'il tient, c'est que ce sera délicieux...

Ceux qui s'intéressent de près à ce qui se passe sur la scène politique fédérale ont appris avec consternation le décès subit de GISELE NOEL. Cette dame a été candidate du Parti libéral du Canada dans Brome-Missisquoi dans les années 1970, alors que le porte-étendard du Parti progressiste-conservateur, HEWARD GRAFFTEY, était à toute fin utile indolégable...

BRUNO LÉGER, le d.g. de Sher-



Quoi de «n'oeuf»?

La salade César de Serge Carrier, de la SQ, n'aurait certes pas le même goût sans l'oeuf tombé sous le frigo. Son bon ami Noël Bolduc Senior l'a aidé à retirer le frigo et à nettoyer le tout. Ah, ces hommes au travail!

brooke 2002, n'en revient pas de la capacité de mémoire de CLAUDE MÉTRAS, responsable du comité de la programmation. Un récent déjeuner, lui a permis de comprendre pourquoi, Me JULIE TURGEON et Mme CLAUDE DINE CARRÉ, suivaient l'ami CLAUDE au pas. Il faudrait lui demander...



Claude Métras



Alphonse Fabi

RÉAL LÉTOURNEAU, v.p. de RCGT, ne commet pas souvent d'erreur. Un lapsus, lui a fait dire au sujet du prochain vernissage du 12 septembre prochain, que les 103 et 104^{ème} artistes exposeraient leurs oeuvres et non que c'était l'âge de son délégué CLAUDE MÉTRAS...

Le vernissage du 12 septembre prochain, chez RCGT, soulignera le travail de GILLES MERCIER en Corse... Aussi, une nouveauté, les jouets en bois de H. ROLAND NEUMANN, de Frelighsburg... Le président d'honneur est nul autre que le nouveau président-éditeur de la Voix de l'Est de Granby, JACQUES PRONOVOST...

DENIS DUSSAULT, de RCGT, est très occupé mais il prend le temps de soigner sa performance au golf... tout en remerciant bien sincèrement son patron immédiat, CLAUDE MÉTRAS...

CLAUDE MÉTRAS prépare actuellement une présentation à faire au prochain congrès de l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec, qui se tiendra à Drummondville. Il la fera en partenariat avec JEAN LA COUTURE,

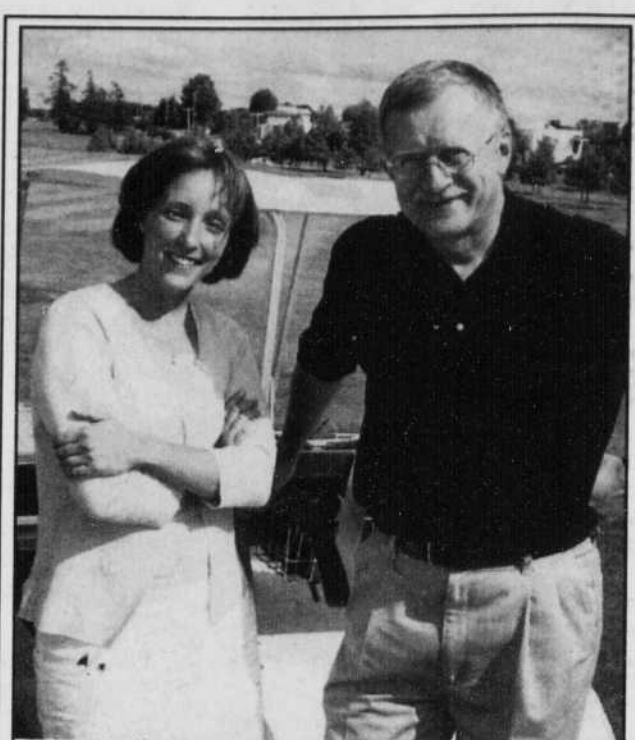
président de l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Québec. On sait que l'ami CLAUDE est très actif depuis plusieurs années, dans le domaine de l'arbitrage commercial et particulièrement dans les dossiers d'assuran-

ce-dommages...

MICHEL LADOUCEUR Ph.D., longtemps associé aux équipes de natation de la ville de Sherbrooke, revient au pays après un séjour de quelques années à l'Université d'Alborg au Danemark. MICHEL vient d'accepter un poste à l'Université Brock de St. Catharines, en Ontario. Félicitations et bonne chance... MICHEL a été fort occupé depuis son retour, car il doit reloger toute la petite famille à St. Catharines, soit maman FRANÇOISE sa grande fille de 3 ans KATHERYNE, et voir à une chambre supplémentaire pour le bébé qui arrivera en octobre prochain...

CLAUDE LAPRÉ, de Richmond, figure parmi la liste des nouveaux retraités de la compagnie Chaussures H.H. Brown. Il quitte après 44 années de loyaux services, lui qui a notamment occupé les postes de gérant du contrôle de la qualité et de contremaître. Bonne retraite !...

Le conseiller municipal de Fleurimont, LOUIDA BROCHU, a apprécié le coup de pouce de son fils ALEXANDRE, tout comme MARCEL TREMBLAY, du IGA Fleuri-



Nouvelle directrice!

La Fondation de l'Université de Sherbrooke compte depuis peu de temps sur les services d'une nouvelle et première directrice générale. L'UdeS a d'ailleurs recruté Charlotte Cloutier à l'Université McGill. Le recteur de l'Université de Sherbrooke, Pierre Reid, a profité du tournoi de golf annuel de l'ADDUS pour faire le tour du terrain au SCC, en compagnie de Charlotte Cloutier, dans le but de la présenter aux anciens inscrits au tournoi de l'ADDUS. Nouvellement élu président du conseil d'administration de l'Université de Sherbrooke, Paul Gobeil devra quant à lui céder son poste de président de la Fondation. Charlotte Cloutier se retrouvera donc dans un avenir prochain avec un nouveau patron.

mont, et PIERRETTE GENEST au dernier tournoi...

GUY HARDY, de Vitro Plus Fleurimont, s'est excusé auprès de son personnel en optant pour une ronde de golf au tournoi de la Chambre. Rien de majeur à raconter sur les exploits de ses compagnons MARC-ANDRÉ TRIFIRON, GILLES CÔTÉ

DANNY MORIN, de Sports Trans-Action, n'aurait pas eu la vie facile en compagnie de CLAUDE ROBICHAUD et ROBERT DESLAURIERS, d'Équipement de bureau Sherbrooke Inc...



Club canadien et SSJB

La Société Saint-Jean Baptiste de Sherbrooke (SSJB) a reçu la visite du Club canadien de Saskatoon. On reconnaît sur la photo des membres du Club canadien Laura Vanloon, Gee Tsang, Potin Tsang, Yvette Linsay, la présidente de la SSJB, Micheline Dupuis, Janette Alexander, Thérèse Le Claire, ainsi que Marcel Bureau, directeur général de la SSJB.

Au profit de la Société Alzheimer



Le premier tournoi de golf de la firme sherbrooke de consultants informatiques Kezber et associés s'est déroulé hier au Club de golf de Sherbrooke. L'événement était au profit de la Société Alzheimer de l'Estrie. On reconnaît sur la photo la championne olympique Sylvie Daigle (à g.), entourée des autres membres de son quatuor: (dans l'ordre) Michelle Leduc, vice-présidente de la Banque Nationale, Nathalie Boudreau et son conjoint Michel Rousseau, président du conseil d'administration de la Société Alzheimer.



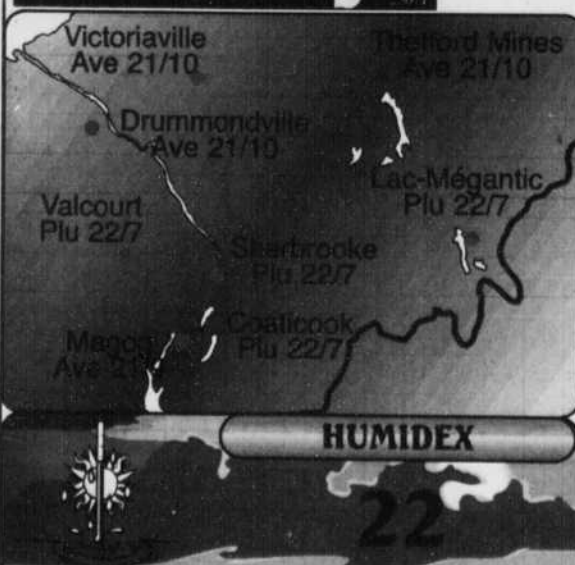
Pour le premier tournoi de la firme Kezber et associés, les organisateurs avaient réunis Alan Kezber, président, sa conjointe Martine Kezber, Derek Diffley, vice-président, et Andy Thiabaud, de la compagnie IBM.

MÉTÉO La Tribune



LaTribune 564-5450
...une publicité qui marche!

AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	SAMEDI	DIMANCHE
22 PRÉC. 60	7 PRÉC. 60	23 10 PRÉC. 30	25 11 PRÉC. 20	25 11 PRÉC. 20



QUÉBEC	INDICE UV
Chicoutimi Ave 21/11 Québec Ave 22/11 Gaspé Ave 23/9 Rimouski Var 20/11 Iles-de-la-Mad. Plu 21/15 St-Georges Ave 22/11 La Grande Sol 17/9 Sept-Îles Plu 18/11 Lac St-Jean Ave 20/10 Trois-Rivières Ave 21/12 Montréal Var 24/13 Val d'Or Var 19/10	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 60 30 20 15

CANADA	USA
Charlottetown Plu 22/13 Regina Sol 31/11 Edmonton Var 19/7 St-John's Var 21/12 Fredericton Plu 22/11 Toronto Sol 24/14 Halifax Plu 21/13 Victoria Sol 17/11 Ottawa Sol 22/12 Winnipeg Sol 30/14	Boston Ora 21/17 New York Ora 25/19 Bridgeport Ora 24/18 Plattsburg Ora 22/14 Burlington Ora 22/14 Portland Ora 19/15 Concord Ora 21/14 Providence Ora 22/17 Detroit Sol 27/15 Washington Nua 29/20

LE MONDE	DESTINATIONS SOLEIL
Athènes Sol 38/23 Mexico City Sol 21/8 Beijing Sol 34/22 Moscou Plu 16/8 Berlin Nua 22/6 Paris Sol 32/11 Hong Kong Ora 31/26 Port-au-Prince Sol 33/25 Lisbonne Sol 27/17 Rome Sol 35/17 Londres Sol 22/12 Tokyo Sol 30/23	Atlantic City Ora 27/16 Myrtle Beach Plu 33/26 Cape Cod Ora 21/17 Old Orchard Ora 19/15 Daytona Beach Sol 31/22 Orlando Sol 32/22 Freeport Ora 31/25 Plattsburg Ora 22/14 Ft Lauderdale Sol 30/23 Tampa Sol 32/23 Honolulu Sol 30/26 Virginia Beach Sol 30/21 Key West Sol 32/26 West Palm B Ora 30/25 Miami Sol 31/22 Wildwood Ora 27/16

Services Commerciaux MM 2000

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

PLUS DE 115 000 LECTEURS

PAR JOUR VOIENT CETTE ANNONCE

RÉSERVEZ

VOTRE ESPACE

DÈS MAINTENANT

564-5450 LaTribune

Général

Un Airbus s'abîme dans le Golfe persique au large de Bahrein

137 corps ont été récupérés sur les 143 passagers qui étaient à bord

Adnan MALIK

Manama (AP)

Un Airbus A320 de la compagnie Gulf Air, avec 143 personnes à bord, s'est abîmé mercredi dans le Golfe persique au large de l'émirat de Bahrein. Plusieurs heures après la catastrophe, il n'y avait toujours aucun signe de survivants tandis que 137 corps avaient été récupérés.

«Les recherches continuent. Nous n'avons toujours pas trouvé de survivant», a déclaré Ibrahim Al-Hamer, le sous-secrétaire du Bahrein chargé de l'aviation civile.

«C'est une terrible tragédie et nous faisons tout notre possible pour retrouver tous les corps», a-t-il ajouté.

Des hélicoptères et des navires de la marine américaine participaient aux efforts de recherches et de secours qui se poursuivaient à quelques kilomètres de la côte du Bahrein.

Un responsable de la sécurité civile, le commandant Abdul-Rahman Bin Rashed Al Khalifa, a déclaré à la télévision que 70 corps avaient été retrouvés dans les premières heures suivant l'accident. Aucun survivant n'a été découvert, a-t-il ajouté. Il a annoncé que des plongeurs entameraient les recherches des deux boîtes noires de l'appareil, l'enregistreur des données de vol et celui des conversations dans la cabine de pilotage dès la levée du jour.

Des enfants

D'après une liste des passagers communiquée par le poste de contrôle des passeports de l'aéroport du Caire, trente-six passagers avaient moins de 18 ans.

Selon la compagnie Gulf Air qui



Photo AP
Une femme qui a perdu conscience en apprenant la nouvelle de l'écrasement de l'Airbus A320, au large de Bahrein, avec 143 personnes à bord, est conduite à l'hôpital dans une voiture de la police de Bahrein. Plus d'une trentaine de passagers étaient âgés de moins de 18 ans...

s'appuie sur une liste identique, 63 passagers étaient de nationalité égyptienne et neuf de nationalité palestinienne. Trente-quatre des victimes étaient originaires du Bahrein, douze de l'Arabie Saoudite, six des Émirats Arabes Unis, trois de Chine. Il y avait aussi à bord deux Britanniques, un ressortissant du Canada, un du Sultanat d'Oman, du Koweït, du Soudan et de l'Australie.

Un des passagers était de nationalité américaine, selon un représentant du département d'État à Washington selon lequel les autorités du Bahrein ont

informé l'ambassade des États-Unis qu'une carte d'embarquement était au nom d'un Américain. Le nom de ce passager n'a pas encore été communiqué.

L'équipage de l'Airbus était quant à lui composé de deux ressortissants du Bahrein, d'un Omanais, d'un Philippin, d'un Polonais, d'un Indien, d'un Marocain et d'un Égyptien.

L'avion qui effectuait la liaison entre le Caire et Bahrein s'est abîmé à environ quatre à six kilomètres au nord du Bahrein. Le vol 072 transportait 143

personnes dont 135 passagers et huit membres d'équipage, selon la compagnie Gulf Air.

L'accident s'est produit aux environs de 16h30 GMT peu avant l'atterrissage de l'appareil qui devait se poser à l'aéroport international de Bahrein, situé à huit kilomètres environ de la capitale Manama. Il aurait été provoqué par l'incendie de l'un des réacteurs, selon la télévision, qui a interrompu ses programmes pour annoncer le crash.

Airbus Industrie a annoncé l'envoi sur place d'une équipe d'experts.

Le Bloc prêt à accueillir Diane St-Jacques... si elle croit en la souveraineté

Jules RICHER

Granby (PC)

Le Bloc québécois est prêt à accueillir la députée conservatrice Diane St-Jacques dans ses rangs, à condition qu'elle fasse une profession de foi souverainiste.

Le chef Gilles Duceppe a fait une mise au point à ce sujet, hier. «Il faudrait savoir ce qu'elle pense, tout d'abord», a-t-il dit.

«Est-ce qu'elle croit que la souveraineté est la réponse, ou elle croit que c'est le fédéralisme à la Jean Chrétien? C'est à elle de répondre, pas à moi», a-t-il déclaré, pendant un point de presse en marge d'une réunion du caucus des députés bloquistes, qui avait lieu, à Granby, dans la circonscription de Mme St-Jacques.

La députée s'interroge actuellement sur son avenir dans le contexte d'un parti qui semble aller à la dérive. Elle a affirmé qu'elle a eu des offres de la part d'autres partis, dont les libéraux.

Mais il n'y en aurait pas eu du Bloc, du moins pas officiellement. «Il n'y a pas eu d'offre officielle du Bloc. Je ne lui ai pas parlé. Mais c'est clair que Mme St-Jacques est à la croisée des chemins», a dit M. Duceppe.

Des mérites

Même si elle n'a pas fait de profession de foi, le chef bloquiste reconnaît des mérites à la députée. «C'est une députée qui a fait ses devoirs à Ottawa. Elle a bien travaillé, ça, je reconnais ça.»

Il a été impossible d'obtenir des commentaires de la députée, hier. Elle refusait d'accorder des entrevues, sa période de réflexion n'étant pas encore terminée.

En fait, Mme St-Jacques a bel et bien été approchée par le Bloc. C'est le député de Saint-Hyacinthe-Bagot, Yvan Loubier, qui s'est chargé de l'affaire.

«On se connaît depuis la crise du verglas (en 1998), parce qu'on était tous les deux dans le triangle noir, a-t-il expliqué en entrevue. Je lui ai parlé et je l'ai invitée à venir nous rencontrer pour voir s'il n'y avait pas une possibilité qu'elle se rallie à nous.»

Un «fond» souverainiste

À son avis, Mme St-Jacques aurait un «fond» souverainiste. Selon les informations de M. Loubier, elle aurait été membre en règle du Bloc en 1993, avant de se joindre aux conservateurs. «Il y a différents types de souverainistes dans nos rangs: il y a des gens qui sont plus associationnistes et d'autres qui sont purs et durs. Autrement dit, on ne prendra pas une prise de sang.»

Au moins un autre député conservateur du Québec, David Price, serait tenté d'abandonner son parti. Il lorgnerait du côté des libéraux.

Eau potable: Charest accuse Bégin de «pelleter» ses responsabilités

Michel HEBERT

Québec (PC)

Le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, a posé un geste purement symbolique la semaine dernière en ordonnant à 90 exploitants de réseaux d'aqueduc de modifier leurs infrastructures, soutient le chef libéral Jean Charest.

Il croit que le ministre Bégin évite ainsi de s'attaquer à un problème beaucoup plus grave, potentiellement risqué pour presque dix pour cent de la population du Québec, et déjà évoqué par le Bureau des audiences publiques sur l'environnement.

«Il y a 1400 exploitants de réseaux

qui ne traitent pas leur eau, ça touche 650 000 personnes qui n'ont pas d'eau traitée, alors il y a des problèmes très importants et s'il y a quelqu'un qui a des comptes à rendre, c'est M. Bégin», a déclaré le chef du PLQ, qui entamait hier une réunion de deux jours de ses députés, à Québec.

Colère des maires

L'avis de correction expédié par le ministre Bégin, vendredi dernier, à plusieurs petites municipalités a suscité la colère de plusieurs maires, qui craignent de devoir hausser les taxes foncières pour assumer les coûts des travaux exigés par Québec.

Jean Charest affirme que le ministre ne fait que pelleter ses responsabi-

tés dans la cour des municipalités.

«Le ministre de l'Environnement se réveille soudainement et pointe du doigt les municipalités du Québec, mais il faudrait qu'il rende des comptes sur les décisions du gouvernement qui a coupé beaucoup dans les budgets du ministère. Il essaie de se décharger de ses responsabilités en pointant du doigt les élus municipaux, mais il y a beaucoup de municipalités qui avaient justement interpellé le ministre de l'Environnement pour recevoir de l'aide pour s'occuper de l'eau. Le gouvernement n'a pas bougé, les municipalités ont été abandonnées», a commenté le chef libéral.

Selon le critique libéral en matière d'environnement, le député Robert Be-

noît, le gouvernement devrait lancer un nouveau programme d'assainissement des eaux, quitte à faire payer les contribuables concernés. «Les gens ont le droit d'avoir de l'eau de bonne qualité, peu importe d'où viendra l'argent», a-t-il déclaré.

D'autre part, les députés libéraux débattent de divers dossiers au cours de leur caucus, et en particulier celui de la santé.

Alors que la commission Clair (du nom de l'ex-ministre Michel Clair) sur la santé et les services sociaux prépare ses consultations publiques, Jean Charest prévient que le PLQ voudra y avoir «des coudees franches pour dire ce qu'on veut dire». Déjà hier, il semblait douter de la crédibilité de cet exercice.

Simon Durivage grand champion des nominations pour les Prix Gémeaux

Rolande PARENT

Montréal (PC)

Simon Durivage est le nom qui revient le plus grand nombre de fois dans les mises en nomination pour l'obtention d'un Prix Gémeaux, dont la liste a été rendue publique hier et qui vise à souligner les succès de la production télévisuelle, tant devant que derrière la caméra.

Simon Durivage s'y retrouve cinq fois, dont deux fois comme animateur et une fois pour le meilleur journal télévisé.

Il est suivi par Elise Guilbault, Guy A. Lepage, Elise Marquis, Christiane Charette et Sylvie Lussier et Pierre Poirier qui apparaissent respectivement dans trois catégories.

Pas moins de 158 émissions, 599 finalistes et 75 maisons de production ont été retenues parmi les 1872 inscriptions qui ont été soumises à l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision.

Le choix final du grand public sera connu lors du 15e gala des Prix Gémeaux qui se tiendra le 15 octobre prochain et qui sera animé, en soirée, pour une onzième fois par Normand Brathwaite.

La longue liste des finalistes comporte 69 catégories. L'émission qui reçoit le plus grand nombre de candidatures est la série dramatique «Fortier» (13), suivie de «L'ombre de l'épervier» (10), de «La

petite vie: le bogue de l'an 2000» (8). Ont décroché sept candidatures «Cornemuse», «Chartrand et Simonne» et «La part des anges».

Dans la catégorie Animation émission ou série d'information, on retrouve Charles Tisseyre, Anne-Marie Dussault, Jean-François Lépine et Simon Durivage.

Les documentaires

Dans la catégorie documentaire, une nouvelle-née, sont finalistes «Des marelles et des petites filles», «Images d'une dictature», «Les nouveaux alchimistes», «Opération Salami les profits ou la vie» et «Trafiquants des civilisations perdues».

Dans la catégorie meilleure réalisation d'une série dramatique, compétitionnent Alain Chartrand, Erik Canuel, François Gingras, François Bouvier et Jean-Claude Lord.

Pour ce qui est de la meilleure entrevue, toutes catégories confondues, le jury a retenu celles faites par Paul Arcand avec Raymond Malenfant, par Christiane Charette avec Daniel Pinaud, par Sonia Benezra avec Ricky Martin et une autre avec Pierre Cossette et par Stéphan Bureau avec Jean-Marie Le Pen.

Comme il s'agit d'un 15e gala, les organisateurs entendent bien souligner cet anniversaire de façon particulière, entre autres par le montage des grands moments des galas précédents.

Britney Spears fait oublier les Spice Girls au Centre Molson



Photo PC
La chanteuse américaine Britney Spears était de retour à Montréal, hier soir. Au Centre Molson, elle a chanté ses principaux succès, devant 15 000 spectateurs, conquis d'avance.

Philippe ZELLER

Montréal (PC)

Trois mois et des poussières après être venue y promouvoir son nouvel album, «Oops!... I Did It Again»,

la chanteuse américaine Britney Spears était de retour à Montréal, hier soir, cette fois afin d'en interpréter les principaux titres.

Dans un Centre Molson affichant complet, la sensation pop de ces deux dernières années a comblé 15 000 minettes et midinettes — le plus souvent accompagnées de leurs parents — conquises d'avance, hurlant de plaisir, buvant chacune de ses paroles, réagissant à chacun de ses gestes, se trémoussant au rythme de chaque chanson. On n'avait rien vu de tel depuis le passage des Spice Girls dans la même enceinte, le 10 juillet 1998.

Dès les premières notes de «(You Drive Me) Crazy», l'un des premiers «hits» de la star adolescente, la partie était donc gagnée. Allaient suivre les pièces les plus connues de «...Baby One More Time», album paru en janvier 1999, et «Oops!... I Did It Again», mis en marché en mai dernier, parmi lesquels «Born To Make You Happy», «Lucky», «What U See (Is What You Get)» et même «(I Can't Get No) Satisfaction», des Rolling Stones, que ces derniers auraient sans doute eu peine à reconnaître.

Entourée de huit danseuses féminines et masculines, très présents, ainsi que d'une demi-douzaine de musiciens et choristes, plus discrets, la «teen queen» âgée de 18 ans a livré un spectacle de quelque 75 minutes reposant sur une succession de chorégraphies et mises en scène, plusieurs d'entre elles étant prétextes à un changement de costume. Bref, un concert typique des groupes faisant des ravages auprès du public prépubère et adolescent.

En levée de rideau, les fans de «Britney» ont eu droit aux courtes prestations de trois formations du même acabit, le duo Sister 2 Sister, le «boys band» Take 5 et Innosense, quintette féminin dont vient tout juste de paraître le nouvel album, «So Together». La présence d'Innosense à l'affiche n'avait absolument rien d'un hasard, Spears en ayant fait partie avant de se lancer en solo.

Entreprise le 20 juin à Columbia, au Maryland, et devant se conclure le 14 novembre à Paris, la présente tournée mondiale de Britney Spears, première de sa jeune carrière, se poursuit ce soir à Syracuse, État de New York.



Appuyez Leucan-Estrie

Le 5^e tournoi de golf de Leucan-Estrie

se tiendra

**le vendredi
8 septembre
au
club Venise.**

Leucan, rappelons-le,
se dévoue auprès des
enfants atteints de leucémie
et d'autres formes de cancer.

Le tournoi-bénéfice est assuré
d'un beau succès grâce à la générosité
des participants, des collaborateurs et des
commanditaires sans oublier l'enthousiasme
des membres du comité organisateur.

Ce n'est pas tout le monde qui joue au golf, mais nombreuses sont les personnes qui sont sensibles à la cause de **Leucan-Estrie**. Aussi, grâce à la collaboration de La Tribune, il vous est possible de contribuer à l'événement bénéfice du **8 septembre** par un don en remplissant le coupon publié au bas de cette page.

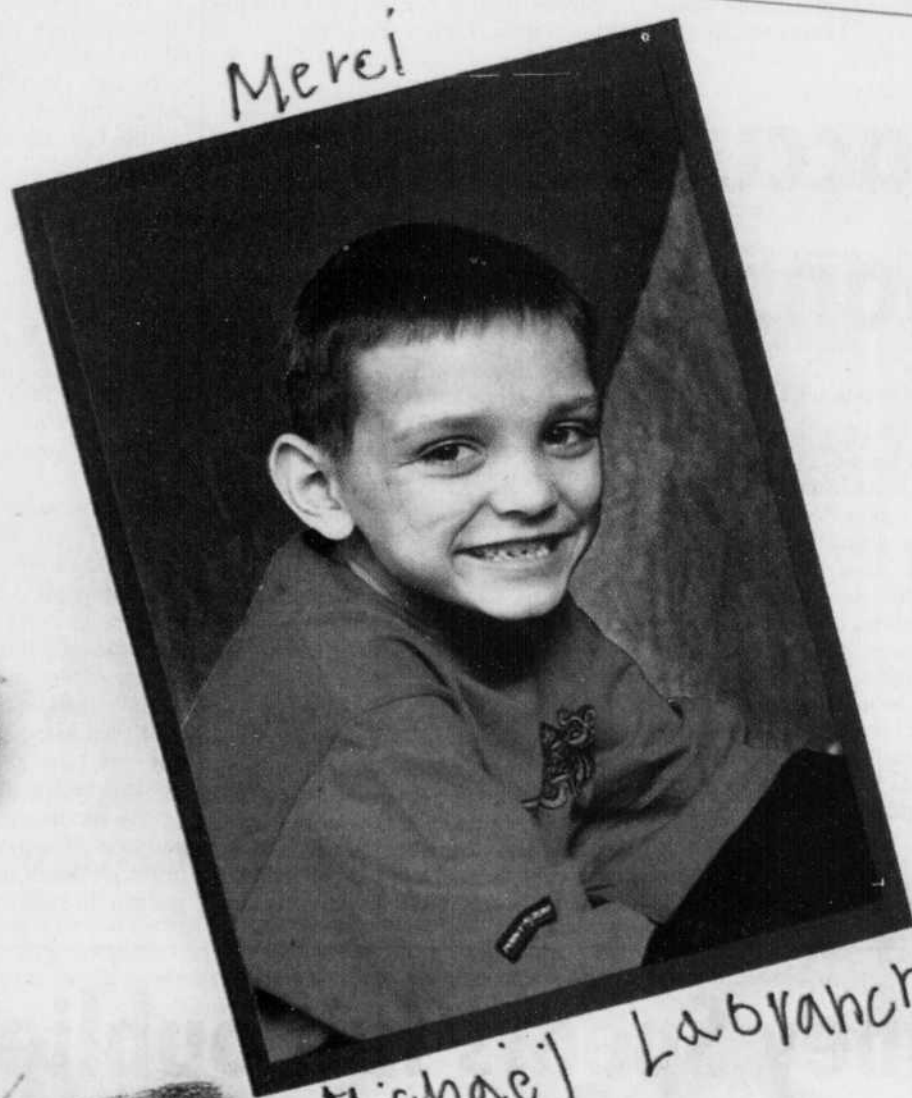
Il suffit de remplir ce coupon et de le faire parvenir avec votre don à **Leucan-Estrie**.

Parmi les coupons reçus, il y aura un tirage, qui sera effectué au cours du souper le 8 septembre au club Venise, pour les cinq prix suivants :

- Une photographie encadrée et dédicacée d'Isabelle Boulay, porte-parole de LEUCAN;
- Une toile de l'artiste-peintre Jeanne Adam-Brodeur;
- Un chandail des Castors de Sherbrooke;
- Une pièce d'artisanat de Mme Danielle Rodrigue;
- Quatre billets au Club Le Receveur pour un match des Expos.

Le tournoi de golf de cette année est présidé par Raymond Tardif, éditeur de La Tribune, et par Michaël Labranche, un garçon de 8 ans exceptionnel, qui vous livre ici un beau message :

Merci



Michaël Labranche

Le Moment Présent

Profitez du moment présent de votre vie,
De la minute qui passe,
Car ce moment ne reviendra jamais.
L'avenir, on ne le sait pas,
Peut être meilleur ou pire,
Mais maintenant à cet instant,
Vous êtes là...

Regardez ce qui se passe,
Une porte qui s'ouvre,
La beauté d'une fleur...
Écoutez les sons du moment,
Respirez le parfum de la vie
Et buvez-en l'enchantement...

Faites-le maintenant,
Pas plus tard,
Pas demain car ce précieux instant
Jamais ne revient...

COUPON DE GÉNÉROSITÉ

J'appuie Leucan-Estrie et je contribue financièrement
au succès du tournoi de golf bénéfice qui aura lieu
le 8 septembre 2000. J'annexe mon don à ce coupon.

Nom
Adresse
Ville
Code Postal
Téléphone

(Des reçus seront retournés pour les dons de 20 \$ et plus)



Faites parvenir à :

Leucan-Estrie
C.P. 25146
Sherbrooke (Québec)
J1J 4M8



Cathy L. 6 ans

gracieuseté de **LaTribune**